

Dictaduras, narrativa y sexualidad disidente: un enfoque comparatístico de la literatura de la memoria *queer*

Facundo Nazareno Saxe*



265-276

Resumen

Las llamadas “vidas *queer*” (Butler, 2009) que no pueden ser “lloradas” se convierten en “víctimas *queer*” de parte de un sistema que invisibiliza y margina la sexualidad “abyecta”. La cuestión de estas “víctimas *queer*”, en los respectivos casos de la segunda guerra mundial y las dictaduras de los años setenta en Latinoamérica, son temas elididos, silenciados u olvidados por el canon y la memoria histórica. Las ficciones producidas con posterioridad a los momentos históricos contarían a través de sus temáticas la situación de las vidas *queer*, tópico ausente en el canon histórico tradicional. Este trabajo busca establecer continuidades, similitudes y diferencias en la ficcionalización de la situación

Abstract

The “queer lives” (Butler, 2009), that lifes that can't be “mourned” become “queer victims” inside a system that excludes and silences the “abjects” sexualities. In the historical context of the second world war and the 70's dictatorship in Latin America, these “queer victims” are elided fellows, that are silenced or forgotten by the canon and historical memory. This work seeks to establish continuities, similarities and differences in the fictionalization of LGBTIQ situation in the Latin American dictatorships and the Nazi regime respectively, through fictions that function as paradigmatic examples about the treatment of the subject in recent cultural texts. We will work around the formation of

* IdIHCS-FAHCE – UNLP. Correo electrónico: facusaxe@yahoo.com.ar

del colectivo LGBTIQ en las dictaduras latinoamericanas y el régimen nazi respectivamente, a través de ficciones que funcionarán como ejemplos paradigmáticos respecto al tratamiento del tema en los textos culturales recientes. Se trabajará sobre la hipótesis de la conformación de una literatura *queer* rioplatense y la expresión cultural-ficcional de las situaciones de exterminio de los individuos *queer*. En ese sentido, novelas como *Atemschaudel* (Herta Müller, 2009) y *Los topos* (Félix Bruzzone, 2008) emergen como ejemplos paradigmáticos para trabajar el tema desde una perspectiva *queer* comparatista.

rioplatense's queer literature and the fictional expression of extermination situations of queer individuals.

Palabras clave

Memoria
Queer
Argentina
Alemania

Key words

Memory
Queer
Argentine
Germany

Fecha de recepción

1 de septiembre de 2013

Aceptado para su publicación

20 de noviembre de 2013

Introducción

El colectivo LGBTIQ¹ ha sido históricamente² asediado por el odio, la discriminación y la violencia en muchas de sus formas. Esta cuestión se ha perfilado también en momentos históricos precisos de discriminación y confrontación contra las minorías sociales. El disciplinamiento por parte de la “normalidad” de la disidencia sexual y las sexualidades que escapan a la heteronorma es una constante de la historia occidental, sobre todo en períodos específicos del siglo pasado. El presente artículo focaliza en la expresión cultural de los sujetos *queer* en situaciones de violencia y exterminio en el contexto de regímenes dictatoriales y momentos históricos precisos de discriminación. En particular, me refiero a la situación de la dictadura argentina en los años setenta y al nazismo y los campos de concentración en Alemania durante la Segunda Guerra Mundial. En ambos contextos históricos se produjo una sistemática y dramática patologización y exterminio de los diferentes.

En ambos casos, los testimonios de las personas *queer* no se han conservado o lo han hecho en un número reducido. Por esta razón los textos culturales que ficcionalizan y retoman la cuestión se han convertido en material crucial para la conformación de lo que propongo llamar una literatura de la memoria *queer*, pensando en los desarrollos realizados por la Teoría *Queer* desde los años noventa a la fecha y la influencia, adaptación y reconfiguración que ha sufrido el término, tanto en su historia como en su presencia en nuestro país.

El pasado histórico silenciado

Las víctimas *queer* del nazismo no fueron consideradas como tales³ durante la posguerra, los sobrevivientes no pudieron dar testimonio y debieron callar porque ese tipo de diferencia continuó siendo sancionada. De hecho, la criminalización de la homosexualidad en Alemania continuó hasta el año 1969⁴. En el caso de los sujetos *queer* en situaciones de violencia y exterminio se trata de víctimas olvidadas, silenciadas o elididas del canon histórico. Solo luego del inicio del

¹ Me refiero al colectivo social que incluye lo comúnmente conocido como “diversidad sexual”: lesbico-gay-bisexual-trans-travesti-transgénero-intersexual-*queer*.

² Antes y después de su surgimiento como categoría identitaria en los años setenta.

³ Cfr. Saxe (2009).

⁴ Considero como fecha el año en que en la República Federal Alemana se modifica el parágrafo 175 para penar las relaciones con menores de 21 años. En la República Democrática Alemana la legislación se modifica a fines de los años ochenta. En Austria, el equivalente parágrafo 129 estuvo vigente hasta 1971. Recién en 1996 es abolida la ley federal que prohibía las muestras públicas de homosexualidad, y finalmente, todas las leyes contrarias a la homosexualidad son derogadas en 2003.

movimiento de liberación gay-lésbica a nivel mundial⁵, se comienzan a retomar textos literarios y autobiográficos sobre la vida de estos sujetos *queer* y ciertos testimonios logran cruzar la barrera del olvido. En el marco de un tratamiento cultural que osciló entre la necesidad del anonimato y la falta de solidaridad social, se publica en 1972 *Die Männer mit dem rosa Winkel* de Heinz Heger⁶, que narra la historia del sobreviviente Josef K., un austríaco condenado al campo de Mauthausen. Y ya en los años ochenta, con el testimonio del alsaciano Pierre Seel (2001⁷), estos textos se convierten en los dos primeros casos testimoniales de criminalización de la sexualidad disidente durante el nazismo.

Según Javier Ugarte Pérez, la jerarquía social que castiga a los hombres del triángulo rosa se repite en el silencio de los historiadores luego de la Segunda Guerra Mundial, ya que de esas víctimas no se podía hablar (Ugarte Pérez, 2003). Ante la ausencia de testimonios, la literatura fue la encargada de dar voz a los sujetos *queer* cuyos relatos biográficos ya no había forma de encontrar. Según el investigador Kai Hammermeister (1997) una literatura gay sobre el holocausto no existió hasta la década de los setenta porque la homosexualidad siguió siendo condenada y legalmente castigada en los territorios de lengua alemana. La primera obra que ficcionaliza la situación de los “triángulos rosa” es el drama *Bent* (1979) de Martin Sherman. A partir de los años noventa el olvido de las víctimas *queer* comienza a ser paliado por la literatura con el surgimiento de otros testimonios híbridos entre la (auto)biografía y la ficción que dan cuenta de la situación de la diversidad sexual en la época. El hueco que el tratamiento de la historia deja en el tema se completa con los testimonios literarios en primera persona y las ficciones que tematizan la cuestión de la sexualidad disidente durante el nazismo, como el caso de la novela testimonial *Aimée & Jaguar. Eine Liebesgeschichte, Berlin 1943* (1994) de Erica Fischer que narra la historia de amor de una mujer lesbiana judía y la esposa de un oficial nazi en el Berlín de la segunda guerra; o la autobiografía *Ich bin meine eigene Frau* (1992) de Charlotte von Mahlsdorf, que narra la vida de una travesti durante el siglo XX, y el documental del mismo nombre que realiza Rosa von Praunheim con Mahlsdorf en 1992.

En este marco literario y testimonial sobre la *queerness*, es preciso mencionar que gracias a la resignificación *queer* el triángulo rosa deviene una referencia histórica transcultural que atraviesa las barreras de nación y lenguaje: un símbolo resignificado del horror que la violencia, la discriminación y el odio pueden

⁵ Se marca históricamente con la rebelión en el bar norteamericano de Stonewall, en 1969, y en Alemania tiene como figura principal al cineasta y activista Rosa von Praunheim.

⁶ Se trata del primer testimonio de un sobreviviente homosexual, es publicado por el periodista Hans Neumann bajo el seudónimo de Heinz Heger en 1972. Consiste en la adaptación narrativa de las conversaciones que tuvo el periodista con el sobreviviente Josef K., quien le contó todo lo que Neumann fue transcribiendo. Josef K. murió en 1994.

⁷ El testimonio de Pierre Seel comienza a darse a conocer a partir de 1981.

traer a la humanidad. Y también en las dictaduras latinoamericanas, el triángulo rosa (u otros significantes del exterminio nazi) deviene un espacio común a la visibilización de violencia y exterminio contra los sujetos *queer*⁸ en el marco del proceso en el que la literatura comienza a incorporar la ficcionalización de la memoria *queer*.

En ese sentido, es clave el momento histórico de recuperación de la memoria *queer* que se da hacia fines del siglo XX y principios del siglo XXI. Con la recuperación de testimonios y el surgimiento de textos culturales que se ocupan del tema en los años noventa (Mahlsdorf, Fischer, Praunheim) se comienza a recuperar lo que el sistema intentó borrar. Se realizan adaptaciones cinematográficas como *Bent* (Sean Mathias, 1997) y *Aimée & Jaguar* (Max Färberböck, 1999). Se recuperan y traducen los testimonios anteriores (Heger, Seel) y se llega hasta hitos como el documental *Paragraph 175* (Epstein y Friedman, 2000), que conserva los testimonios de sobrevivientes de los campos de concentración y el segundo testimonio de una mujer lesbiana en tiempos de la segunda guerra mundial⁹.

Lo interesante es que ya en el siglo XXI, el tema de la memoria *queer* en la Segunda Guerra Mundial logra atravesar el lugar marginal para colocarse en espacios tanto marginales como centrales del canon alemán, con ejemplos como las novelas *Atemschaukel* (2009) de Herta Müller y *Die Mittagsfrau* (2007) de Julia Franck e historietas como *Damian und Alexander 1: Der grüne Jaguar* (2008) de Thilo Krapp. Resulta sintomático de esta apertura el hecho de que en el *Panorama Dokumente* del 62º Festival Internacional de Cine de Berlín de febrero de 2012 haya existido una sección sobre “*Queer memory*” cuyo objetivo era tornar visible la memoria *queer*¹⁰. Asimismo, es un síntoma de la importancia de la cuestión. Y un síntoma de que, más allá de la discriminación, la violencia y el exterminio, los textos culturales siempre logran vencer al odio y dar voz a los que la historia “oficial” silenció durante décadas.

⁸ Un ejemplo es la referencia a Auschwitz para narrar la historia de una travesti en una villa del gran Buenos Aires en *La virgen cabeza* (2009) de Gabriela Cabezón Cámara.

⁹ El crecimiento de textos culturales sobre el tema es exponencial; a los ya mencionados se pueden agregar: *Walk the night: a novel of gays in the Holocaust* (Robert C. Reinhart, 1994), *Der Einstein des Sex. Leben und Werk des Dr. Magnus Hirschfeld* (Rosa von Praunheim, 1999), la obra narrativa de Lev Raphael (con *My Germany* de 2010, como exponente principal), el documental *Männer, Helden, schwule Nazis* (Rosa von Praunheim y Bela Ewald Althans, 2005), El filme francés *Un amour à faire* (Christian Faure, 2005), el documental *Die Freiheit des Erzählens. Das Leben des Gad Beck* (Carsten Does y Robin Cackett, 2006) y la recuperación reciente del testimonio de Rudolf Brazda en el texto testimonial *Rudolf Brazda. Itinéraire d'un Triangle rose* (Jean-Luc Schwab, 2010).

¹⁰ De la difusión para prensa sobre la sección “*queer memory*”: *In documentary films from USA, Uganda, Indonesia and Germany, “queer memory” becomes visible*.

La literatura como representación del pasado *queer*

Cabe mencionar que el silencio ante las situaciones de violencia, discriminación y exterminio de la comunidad *queer* ha sido constante a lo largo de la historia. En la gran mayoría de los casos, han sido los textos culturales, con la literatura a la vanguardia, los que se han encargado de llenar el vacío. El ejemplo más claro es el tratamiento ficcional del surgimiento del VIH-Sida en los años ochenta. Políticamente se ignoró el tema construyéndolo como una enfermedad “homosexual” que no afectaba a la sociedad (patriarcal y heteronormada). El tema fue silenciado y luego marginado a la comunidad *gay*, a pesar de que se trataba de una catástrofe a nivel mundial. Las vidas *queer*, en ese momento, no eran vidas dignas de ser lloradas (Butler, 2009). Pero, ya en los noventa y el siglo XXI, el tratamiento del VIH-Sida y la situación que vivió la comunidad LGBTIQ ha sido recompuesto, testimoniado y ficcionalizado por autores de las más diversas tendencias y lenguas en obras como las de Detlev Meyer, Tom Spanbauer, Hervé Guibert, Pablo Pérez o el reciente Tristán García. La sociedad, la historia y los medios lo ocultaron y no permitieron el llanto por esas víctimas en la situación contemporánea. Décadas después, la literatura y los textos culturales se están encargando de llorar a las víctimas nunca reconocidas.

Un ejemplo del caso alemán: *Atemschaukel* de Herta Müller

¿Cómo llega el tema de la memoria *queer* durante el nazismo a la literatura central? El más claro ejemplo es la novela ya mencionada *Atemschaukel* (2009) de Herta Müller, que ficcionaliza la situación de un joven “homosexual” rumano-alemán en los campos de trabajo rusos luego de la segunda guerra mundial. La misma Müller marca en el epílogo que existe un basamento testimonial en su obra y explica que realiza esta construcción ficcional a partir de testimonios como los del poeta Oskar Pastior, lo llamativo es que estamos ante un texto que tematiza claramente la identidad sexual diferente a la “normalidad”:

Fui a la segunda cita con el mismo hombre de la primera. Se llamaba LA GOLONDRINA. El segundo fue uno nuevo, apelado EL ABETO. El tercero se llamaba LA OREJA. Después vino EL HILO. Luego, LA OROPÉNDOLA y LA GORRA. Más tarde LA LIEBRE, EL GATO, LA GAVIOTA. Después, LA PERLA. Sólo nosotros sabíamos a quién pertenecía cada apelativo. En el parque se practicaba un intercambio desenfrenado, y yo dejaba que me pasaran de uno a otro. Era verano y los abedules tenían la piel blanca; en la maleza de jazmines y saúcos crecía una pared verde de follaje impenetrable (Müller, 2009: 14).

Leopold, el protagonista, es un sujeto *queer* en una sociedad heteronormativa: “A mí ya me había sucedido algo. Algo prohibido. Era extraño, sucio, vergonzoso y hermoso” (Müller, 2009: 14). Con el tratamiento ficcional del tema por parte de Herta Müller la voz *queer* abandona el silencio. El sueño de exterminar la historia *queer* se convierte, una vez más, en una falacia. Porque Müller está dando testimonio de la historia del pueblo rumano, que es considerado como un otro-político. En ese sentido, *Atemschaukel* es un ejemplo perfecto de las ideas de Judith Butler respecto a la cercanía de *queerness* y precariedad. En otras palabras, que los sujetos que viven en situaciones políticas precarias, plagadas de odio, marginación y violencia, tienen mucho en común con los sujetos *queer* que por su identidad sexual se ven expuestos a situaciones similares.

También se puede mencionar como ejemplo la novela *Die Mittagsfrau* de Julia Franck (2007), que en el contexto del tratamiento ficcional del período nazi narra la historia de una mujer que podríamos ubicar en una identidad *queer*. Y es determinante para la trama la presencia de una hermana lesbiana que nos retrata (y visibiliza) la situación de las mujeres lesbianas en el Berlín de los años veinte y treinta.

Queerness y dictadura argentina

En Argentina, la situación de las sexualidades disidentes durante la dictadura militar de los años setenta es un tema con muy escaso tratamiento histórico-testimonial. Algunos testimonios están presentes en publicaciones no sistematizadas, como el de Héctor Anabitarte, uno de los primeros militantes del FLH (Frente de Liberación Homosexual), cuya experiencia es objeto de numerosas referencias y entrevistas. Un libro clave que recopila referencias y entrevistas sobre la cuestión testimonial (y que incluye el caso de Anabitarte) es *Fiestas, baños y exilios. Los gays porteños en la última dictadura* de Modarelli y Rapisardi (2001). Como en el caso alemán, es la literatura la que se ha encargado de brindar algunos enfoques sistemáticos sobre el tema, como en el caso de los textos literarios de Néstor Perlongher. Un texto que ha sido recepcionado como una ficcionalización de la situación testimonial de los homosexuales en el proceso militar argentino es la novela *La otra mejilla* (1986) de Oscar Hermes Villordo. En esa misma línea, ya en el siglo XXI, se puede mencionar *La más maravillosa música (una historia de amor peronista)* de Osvaldo Bazán (2002) que reconstruye las vivencias de un militante de izquierda homosexual antes y después de la dictadura. Lo interesante de estos ejemplos es que todos marcan que la cuestión de violencia y odio hacia los sujetos *queer* no cesa luego de los períodos dictatoriales. Más allá de la libertad que implica la apertura democrática, en el caso de los sujetos *queer* las situaciones de violencia (en un contexto muy diferente) continúan en las democracias posteriores. Recién hacia mediados de la década del noventa y fines del siglo XX

la situación de las sexualidades disidentes comienza a cambiar en el espectro social¹¹. Pero como ya mencioné, los testimonios del odio y la violencia en los años setenta prácticamente no existen o no han sido dados a conocer hasta el día de la fecha. Se cuenta con ejemplos de literatura que tematiza la cuestión pero, a diferencia del caso alemán, no hay testimonios conservados durante el siglo XX. Esto cambia en el siglo XXI, pues en el año 2010 se conoce el primer texto testimonial de un sujeto *queer* sobre el pasado argentino: me refiero al caso de Malva en *Mi recordatorio. Autobiografía de Malva* (2010). En este texto se narra la situación de una persona *queer* que vive en la Argentina desde los primeros gobiernos peronistas hasta nuestros días, otorgando una versión en primera persona de relatos no presentes en la historia oficial¹².

En el caso de la narrativa, dentro de lo que se puede denominar el surgimiento de una literatura *queer* en Argentina¹³, se producen una serie de novelas que podrían aventurar un mayor tratamiento de la temática de la memoria *queer* de las dictaduras en el campo cultural. Me refiero a los casos de *Los topos* de Félix Bruzzone (2008), *Letra muerta* de Mariano García (2009) y *Estocolmo o La conclusión del sistema de las cosas* de losi Havilio (2010). Estas narraciones no constituyen fenómenos aislados, pues el surgimiento de la “memoria *queer*” se debe contextualizar dentro de la aparición de una serie de textos de la generación de hijos de militantes que tratan de reconstruir el pasado traumático, lo que podemos denominar como ficciones de la generación de los “hijos” que recuperan la memoria de la época de militancia de sus padres y la reconstruyen¹⁴. En el

¹¹ Aunque se está aún muy lejos de acabar con la violencia hacia los sujetos *queer*. Basta con mirar las estadísticas de asesinatos por odio en Argentina o casos como el asesinato de la activista Natalia Gaitán en el año 2010.

¹² También se puede mencionar uno de los episodios de la serie documental “Salida de Emergencia”, el número siete, que aborda la cuestión “diversidad en la dictadura” y brinda testimonios documentales en primera persona. El mismo surge del Plan de Fomento del gobierno nacional *Serie de Documental para Canales o Señales Públicos y/o Comunitarios Asociados a Productoras con Antecedentes* en el año 2011 y es parte de los contenidos digitales abiertos (CDA) y fue dirigido por Mathieu Orcel y Agustín Muñoz. Pensando a nivel latinoamericano también podemos mencionar el documental *108-Cuchillo de Palo* (Renate Costa, 2010).

¹³ En el caso de las producciones literarias surgidas en el marco rioplatense de la última década, el número de creaciones vinculadas a las sexualidades disidentes y el anti-esencialismo (como categorías propias de la Teoría *Queer*) ha crecido exponencialmente. Obras como *El diablo en el pelo* del Roberto Echavarren, *Los Topos* de Félix Bruzzone (2008), *La virgen cabeza* de Gabriela Cabezón Cámara, *Continuadísimo* de Naty Menstrual o *Sólo te quiero como amigo* de Dani Umpi, entre otras, irrumpen en el campo cultural para tematizar cuestiones socio-políticas vinculadas al género y las sexualidades disidentes.

¹⁴ Con ejemplos como *La casa de los conejos* (2008) de Laura Alcoba; *Soy un bravo piloto de la nueva China* (2011) de Ernesto Seman; *Los topos* (2008) y *76* (2008) de F. Bruzzone, *El espíritu de mis padres sigue subiendo en la lluvia* (2011) de Patricio Pron, entre otros.

ejemplo de las dos primeras novelas, el cruce entre travestismo, transexualidad e identidad *queer* se da en el marco de la recuperación de la memoria familiar de la dictadura argentina y la denuncia de la violencia sistemática de la que es objeto la comunidad travesti. Las novelas nos hablan de la violencia sobre el cuerpo *queer* en el pasado para denunciar las situaciones de violencia, odio y discriminación en el presente. En todos los casos, es interesante mencionar que esta literatura de la memoria *queer* latinoamericana se sirve de la situación de violencia y exterminio del pasado para iluminar situaciones de odio y discriminación que continúan en el mundo contemporáneo¹⁵.

Un ejemplo del caso argentino: *Los topos* de Félix Bruzzone

Félix Bruzzone, nacido en 1976, es hijo de desaparecidos y publicó en 2008 sus dos primeros libros: *76*, un libro de relatos y *Los topos*, una novela corta que podría leerse como un desarrollo más extenso de uno de los cuentos del primer libro. El autor manifiesta su condición como hijo de desaparecidos en la construcción ficcional de sus personajes: "Quería contar mi experiencia como hijo de desaparecidos, pero me fui dando cuenta de que se podía armar algo desde otro lugar"¹⁶.

Con éxito de crítica la novela tematiza dos cuestiones no tratadas desde esa perspectiva en los últimos años: los hijos de los desaparecidos durante la última dictadura militar a través de una óptica de búsqueda de la identidad que la podría relacionar con lo *queer* y la disidencia sexual. Con un registro verosímil en el inicio, el texto nos cuenta una serie de episodios en la vida de un narrador hijo de desaparecidos. Pero este registro genera una trampa para el lector, ya que a medida que avanza el relato nos encontramos con un texto en el que el verosímil es puesto en tensión constante (pero, creo, sin llegar a romperlo), con situaciones que rozan la irrealidad de una atmósfera onírica. La situación constante entre lo onírico y la supuesta realidad del relato se evidencia durante todo el texto y se mantiene hasta el final del mismo.

¿Será que las travestis violentadas y asesinadas en la realidad son el equivalente a las víctimas del pasado? ¿Podrá articularse en la novela la violencia de los que son diferentes o los que no responden a esa sociedad que son finalmente violentados y olvidados? La equiparación de las travestis como víctimas de la sociedad patriarcal con otras víctimas de la historia podría ser una de las tramas vinculantes del relato. Las travestis son desaparecidos sociales, como el mismo

¹⁵ La inclusión de la mención (siempre ausente en los medios) de los crímenes de travestis en *Los topos* es un ejemplo.

¹⁶ Afirmación del autor en la entrevista realizada por Silvina Frieria (2008).

narrador lo comprende durante su periplo. En *Los Topos*, nos encontramos con un texto que se enriquece en su disidencia, en su falta de aceptación de la normalización y la radicalización de la diferencia, de lo *queer*.

Consideraciones finales

En Argentina podría estar a punto de surgir una literatura híbrida, ficciones con una base testimonial que bucean en los silencios históricos. Lo que en Alemania se ha dado en las últimas dos décadas, podría estar por ocurrir en países como la Argentina con el cambio social que implican las leyes sancionadas en los últimos años¹⁷.

Los textos latinoamericanos sobre el tema, el surgimiento de una literatura *queer* rioplatense, las referencias al tópico de los triángulos rosas en el nazismo, los testimonios que empiezan a ser recuperados, son todos síntomas de que una literatura de la memoria *queer* de las dictaduras es un horizonte eventual para el campo cultural rioplatense. La memoria *queer* encuentra su lugar en los textos culturales porque durante años el sistema heteropatriarcal intentó eliminarla de los registros oficiales. Pero no pudo, porque la imposibilidad del exterminio *queer* está dada en una imposibilidad real: exterminar lo *queer* es exterminar lo humano.

Bibliografía

Bruzzone, Félix (2007), *76*, Buenos Aires, Tamarisco.

----- (2008), *Los topos*, Buenos Aires, Mondadori.

Butler, Judith (2009), "Performatividad, precariedad y políticas sexuales", *AIBR. Revista de Antropología Iberoamericana*, vol. 4, n° 3, pp. 321-336.

Cabezón Cámara, Gabriela (2009), *La virgen cabeza*, Buenos Aires, Eterna cadencia.

Echavarren, Roberto (2005), *El diablo en el pelo*, Buenos Aires, El cuenco de plata.

Epstein, Rob y Friedman, Jeffrey (2000), *Paragraph 175*, Nueva York, New Yorker Films.

¹⁷ Entre otras me refiero a la ley de matrimonio igualitario, sancionada en 2010, y la ley de identidad de género, sancionada en 2012.

- Fischer, Erica (1994), *Aimée y Jaguar. Una historia de amor, Berlín 1943*, Barcelona, Seix Barral.
- Franck, Julia (2009) [2007], *La mujer del mediodía [Die Mittagsfrau]*, Barcelona, Tusquets.
- Friera, Silvina (12 de septiembre de 2008), "Cómo rastrear el pasado con las letras. Entrevista a Félix Bruzzone", *Página/12*, [disponible en <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/4-11256-2008-09-12.html>].
- García, Mariano (2009), *Letra muerta*, Buenos Aires, Adriana Hidalgo.
- Hammermeister, Kai (1997), "Inventing History: Toward a Gay Holocaust Literature", *The German Quarterly*, vol. 70, n° 1, pp. 18-26.
- Havilio, Iosi (2010), *Estocolmo o La conclusión del sistema de las cosas*, Buenos Aires, Mondadori.
- Heger, Heinz (1972), *Los hombres del triángulo rosa. Memorias de un homosexual en los campos de concentración nazis*, Madrid, Amaranto.
- Mahlsdorf, Charlotte von (1994) [1992], *Yo soy mi propia mujer [Ich bin meine eigene Frau]*, Barcelona, Tusquets.
- Malva (2010), *Mi recordatorio. Autobiografía de Malva*, Buenos Aires, Libros del Rojas.
- Mathias, Sean (1997), *Bent*, Londres, Arts Council of England.
- Menstrual, Naty (2008), *Continuadísimo*, Buenos Aires, Eterna cadencia.
- Müller, Herta (2011) [2009], *Todo lo que tengo lo llevo conmigo [Atemschaukel]*, Buenos Aires, Punto de lectura.
- Pron, Patricio (2011), *El espíritu de mis padres sigue subiendo en la lluvia*, Buenos Aires, Mondadori.
- Seel, Pierre (2001), *Pierre Seel. Deportado homosexual*, Barcelona, Bellaterra.
- Seman, Ernesto (2011), *Soy un bravo piloto de la nueva China*, Buenos Aires, Mondadori.
- Sherman, Martin (1988) [1979], "Bent", en Shewey, Don (ed.), *Out Front: Contemporary Gay and Lesbian Plays*, New York, Grove Press, pp. 79-147.
- Ugarte Pérez, Javier (2003), "El 'olvido' de los estudios históricos", *Orientaciones: revista de homosexualidades*, n° 5, pp. 7-28.

Umpi, Dani (2006), *Sólo te quiero como amigo*, Buenos Aires, Interzona.

Villordo, Oscar Hermes (1986), *La otra mejilla*, Buenos Aires, Sudamericana.

Filmografía

Orcel, Mathieu y Muñiz, Agustín (2011), *Salida de Emergencia*, Serie de Documentales para Canales o Señales Públicos y/o Comunitarios Asociados a Productoras con Antecedentes, [disponible en <http://cda.gov.ar/serie/748/salida-de-emergencia>].

Färberböck, Max (1999), *Aimée & Jaguar*, Alemania, Zeitgeist Films.